

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003.  
Bruxelles, le 6 mai 2003.

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE  
Le Ministre de l'Intérieur,  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.  
Brussel, 6 mei 2003.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE  
De Minister van Begroting,  
J. VANDE LANOTTE

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 2115

[2003/00422]

**6 MAI 2003.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 31 juillet 1969 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel des unités permanentes de la Protection civile, astreint au service des vingt-quatre heures

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des Ministères, modifié par les arrêtés royaux des 6 février 1967 et 2 mars 1989;

Vu l'arrêté ministériel du 31 juillet 1969 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel des unités permanentes de la Protection civile, astreint au service des vingt-quatre heures, modifié par l'arrêté ministériel du 24 novembre 1978, 17 avril 1991 et 28 avril 1995;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 janvier 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1<sup>er</sup> avril 2003;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 26 mars 2003.

Vu le protocole n° 120/6 du 8 avril 2003 Comité de secteur I — Administration générale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1, remplacées par la loi du 4 juillet 1989 et modifiées par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de permettre le versement dans les meilleurs délais de la prime adaptée à l'index et ainsi faire droit à la juste requête du personnel reconnue dans le protocole d'accord concernant le services opérationnels de la Protection civile, conclu le 19 décembre 2002 entre l'autorité et les organisations syndicales;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 31 juillet 1969 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel des unités permanentes de la Protection civile, astreint au service des vingt-quatre heures, le montant de 148,74 EUR est porté à 166,87 EUR et le mot « forfaitairement » est supprimé.

§ 2. L'article 2, § 2, de l'arrêté concerné est remplacé comme suit : dans l'article 2, § 2 de l'arrêté concerné les mots 22 juillet 1964 sont remplacés par les mots 29 juin 1973.

§ 3. L'article 2, § 3 de l'arrêté concerné est modifié comme suit : Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services publics fédéraux s'applique à l'allocation visée au § 1<sup>er</sup>. Cette allocation est liée à l'indice pivot 109,45.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Bruxelles, le 6 mai 2003.

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE  
Le Ministre du Budget,  
J. VANDE LANOTTE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 2115

[2003/00422]

**6 MEI 2003.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 juli 1969 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van de permanente eenheden van de Civiele Bescherming die tot vierentwintig-urendienst gehouden zijn

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 februari 1967 en 2 maart 1989;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 juli 1969 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van de permanente eenheden van de Civiele Bescherming die tot vierentwintig-urendienst gehouden zijn, gewijzigd door het ministerieel besluit van 24 november 1978, 17 april 1991 en 28 april 1995;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 januari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 1 april 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 26 maart 2003;

Gelet op het protocol nr. 120/6 van 8 april 2003 van het Sectorcomité I — Algemeen Bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de storting van de aan de index aangepaste premie zo snel mogelijk kunnen gebeuren en dat het rechtvaardige verzoek van het personeel dat erkend wordt in het protocolakkoord betreffende de operationele diensten van de Civiele Bescherming, afgesloten op 19 december 2002 tussen de overheid en de vakbondsorganisaties, aldus ingewilligd moet worden;

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2, § 1, van het ministerieel besluit van 31 juli 1969 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van de permanente eenheden van de Civiele Bescherming die tot vierentwintig-urendienst gehouden zijn, wordt het bedrag van 148,74 EUR gebracht op 166,87 EUR en het woord « forfaitair » wordt geschrapt.

§ 2. Artikel 2, § 2 van betreffende besluit wordt vervangen als volgt : in artikel 2, § 2 van betreffende besluit worden de woorden 22 juli 1964 vervangen door de woorden 29 juni 1973.

§ 3. Het artikel 2, § 3 van betreffende besluit is vervangen als volgt : Het mobiliteitsstelsel dat van toepassing is op de wedden van het personeel van de federale overheidsdiensten, is van toepassing op de in § 1 bedoelde toelage. Deze toelage is verbonden aan de spindex 109,45.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Brussel, 6 mei 2003.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE  
De Minister Van Begroting,  
J. VANDE LANOTTE